



活学活用

# 家庭英语

迷你惯用句



一同分享  
亲子温馨的  
内心世界!

外文出版社

活 学 活 用

# 家庭英语

## 迷你惯用句

一同分享亲子温馨的内心世界

外文出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

家庭英语/日本 ALC 出版社编. —北京:外文出版社, 1998

ISBN 7-119-02200-8

I. 家… II. 日… III. 儿童-英语-口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 10924 号

台湾英文杂志社有限公司授权外文出版社

在中国独家出版发行英汉(简体字)版

**版权所有 翻印必究**

迷你惯用句系列丛书

## 家庭英语

\*

外文出版社出版

(中国北京百万庄大街 24 号)

邮政编码 100037

煤炭工业出版社印刷厂印刷

1998 年(36 开)第 1 版

2000 年第 1 版第 3 次印刷

(英汉)

ISBN 7-119-02200-8/H·725(外)

著作权合同登记图字 01-98-0812

定价:12.80 元



## 迷你惯用句系列 MINI-PHRASE SERIES





## 迷你惯用句系列 MINI-PHRASE SERIES



# CONTENTS

|               |    |
|---------------|----|
| 前言.....       | 2  |
| 本书的基本概念.....  | 6  |
| 漫画故事开场白 ..... | 11 |

施妈妈的育儿摘记/整理

|                     |    |
|---------------------|----|
| <b>第1章</b> 宝宝你好 诞生篇 | 25 |
|---------------------|----|

前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏

|                            |    |
|----------------------------|----|
| <b>第2章</b> 24小时全年无休! 零岁成长篇 | 43 |
|----------------------------|----|

前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏

|                              |    |
|------------------------------|----|
| <b>第3章</b> 平平安安,长得健壮吧! 病痛体检篇 | 61 |
|------------------------------|----|

前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏

|                           |    |
|---------------------------|----|
| <b>第4章</b> 万事开头难 日常生活·管教篇 | 79 |
|---------------------------|----|

前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏

|                              |    |
|------------------------------|----|
| <b>第5章</b> 忍耐不住,大发脾气 调皮·反抗期篇 | 99 |
|------------------------------|----|

前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| <b>第6章</b> 蹦蹦跳跳,时时欢乐 玩耍篇 | 117 |
|--------------------------|-----|

前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| <b>第7章</b> 宝宝高兴,爸妈沮丧 出门·旅行篇 | 139 |
|-----------------------------|-----|

前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏

|               |                              |     |
|---------------|------------------------------|-----|
| <b>第 8 章</b>  | 即使吵架,最后还是俩相好 <i>兄弟姊妹篇</i>    | 159 |
|               | 前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏 |     |
| <b>第 9 章</b>  | 这孩子也许是个天才?! <i>才艺·学习篇</i>    | 177 |
|               | 前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏 |     |
| <b>第 10 章</b> | 有没有很多朋友? <i>幼儿园篇</i>         | 195 |
|               | 前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏 |     |
| <b>第 11 章</b> | 希望早日见面,我的宝宝 <i>准妈妈呢喃篇</i>    | 215 |
|               | 喃喃自语/专栏                      |     |
| <b>第 12 章</b> | 虽令人担心,总是会长大 <i>育儿烦恼呢喃篇</i>   | 221 |
|               | 喃喃自语/专栏                      |     |
| <b>第 13 章</b> | 孩子的出生带来大变化 <i>大人世界的呢喃篇</i>   | 227 |
|               | 喃喃自语/专栏                      |     |
| <b>第 14 章</b> | 贪心的妈妈要兼职 <i>上班妈妈的呢喃篇</i>     | 235 |
|               | 喃喃自语/专栏                      |     |
| <b>第 15 章</b> | 为了他,受什么苦也值得 <i>爸爸的育儿呢喃篇</i>  | 241 |
|               | 喃喃自语                         |     |

|                   |       |     |
|-------------------|-------|-----|
| <b>Check List</b> | ..... | 246 |
|-------------------|-------|-----|

活 学 活 用

# 家庭英语

## 迷你惯用句

一同分享亲子温馨的内心世界

外文出版社

## 前 言

本社陆续推出的迷你英语惯用句系列丛书和磁带倍受广大英语读者的青睐与喜爱。该套丛书的宗旨是将生活、工作、旅行、商贸、家政、人际情感交流等方面点点滴滴汇集在一起,以边“说”边“做”的方式用英语将其表达出来,着重培养“说英语”的能力,把读者带入一个自学英语的王国。

作为一位迷你英语惯用句系列丛书的读者,当您读完、听完《电话英语》、《商贸英语》、《旅行英语》、《交际英语》、《生活英语》、《公司英语》、《校园英语》、《趣味英语》、《出国英语》、《社交英语》后,您再来读一读、听一听我们的《家庭英语》、《四季英语》、《日常英语》,相信您定会有一种全新的感觉。

《家庭英语》讲述了初为父母的人士与自己的孩子们在一起共享的喜、怒、哀、乐;讲述了在英美生活的父母们是如何教育孩子的。该书搜集了从孩子出生到幼儿园生活期间父母在日常生活中可能使用的英语及其表达形式,同



时还介绍了流传于英语国家的“鹅妈妈”摇篮曲与童谣，利用地道的英语表达句将鹅妈妈哺育孩子之情感充分表达出来。

经读本书，如能增加爸爸妈妈们养育儿女的一些快乐，我们会由衷地感到欣慰。

编 者

# CONTENTS

|               |    |
|---------------|----|
| 前言.....       | 2  |
| 本书的基本概念.....  | 6  |
| 漫画故事开场白 ..... | 11 |

施妈妈的育儿摘记/整理

|                     |    |
|---------------------|----|
| <b>第1章</b> 宝宝你好 诞生篇 | 25 |
|---------------------|----|

前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏

|                            |    |
|----------------------------|----|
| <b>第2章</b> 24小时全年无休! 零岁成长篇 | 43 |
|----------------------------|----|

前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏

|                              |    |
|------------------------------|----|
| <b>第3章</b> 平平安安,长得健壮吧! 病痛体检篇 | 61 |
|------------------------------|----|

前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏

|                           |    |
|---------------------------|----|
| <b>第4章</b> 万事开头难 日常生活·管教篇 | 79 |
|---------------------------|----|

前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏

|                              |    |
|------------------------------|----|
| <b>第5章</b> 忍耐不住,大发脾气 调皮·反抗期篇 | 99 |
|------------------------------|----|

前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| <b>第6章</b> 蹦蹦跳跳,时时欢乐 玩耍篇 | 117 |
|--------------------------|-----|

前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| <b>第7章</b> 宝宝高兴,爸妈沮丧 出门·旅行篇 | 139 |
|-----------------------------|-----|

前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏

|               |                              |     |
|---------------|------------------------------|-----|
| <b>第 8 章</b>  | 即使吵架,最后还是俩相好 <i>兄弟姊妹篇</i>    | 159 |
|               | 前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏 |     |
| <b>第 9 章</b>  | 这孩子也许是个天才?! <i>才艺·学习篇</i>    | 177 |
|               | 前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏 |     |
| <b>第 10 章</b> | 有没有很多朋友? <i>幼儿园篇</i>         | 195 |
|               | 前言/连续表达/喃喃自语/动作表达/搭话表达/童谣/专栏 |     |
| <b>第 11 章</b> | 希望早日见面,我的宝宝 <i>准妈妈呢喃篇</i>    | 215 |
|               | 喃喃自语/专栏                      |     |
| <b>第 12 章</b> | 虽令人担心,总是会长大 <i>育儿烦恼呢喃篇</i>   | 221 |
|               | 喃喃自语/专栏                      |     |
| <b>第 13 章</b> | 孩子的出生带来大变化 <i>大人世界的呢喃篇</i>   | 227 |
|               | 喃喃自语/专栏                      |     |
| <b>第 14 章</b> | 贪心的妈妈要兼职 <i>上班妈妈的呢喃篇</i>     | 235 |
|               | 喃喃自语/专栏                      |     |
| <b>第 15 章</b> | 为了他,受什么苦也值得 <i>爸爸的育儿呢喃篇</i>  | 241 |
|               | 喃喃自语                         |     |

|                   |       |     |
|-------------------|-------|-----|
| <b>Check List</b> | ..... | 246 |
|-------------------|-------|-----|



# 本书的基本概念

## 能找到表达育儿经验的恰当用句

怀孕、害喜直至孩子出生。身为父母，每天和孩子相对，孩子的一点点表情变化都会引起父母的惊讶或不安——这种经验，只要是有孩子的父母都曾经历过。尤其在第一个孩子出生时，这种不安与忧虑是特别强的。

本书的编写就是为了帮助那些在育儿期间，很多时间都是单独在家和孩子相处的母亲（或父亲），经由英语“喃喃自语”表达父母亲的心情或心意，进而增进英语的自我表达能力。本书所收录的用句，不仅可以学习“英语”，更可了解育儿期间很多人都有的种种感觉和感情，可多多少少地起到减轻心理上对于育儿的不安或挂虑等效果。

本书用句之搜集、编辑、说明，都是由正在养育幼儿园以下年龄孩子的人员所担任，读者只要看本书中的用句，便能发现很多恰好可以表达自己每天的体验。

## 从“心意动向的表达”转向“对人表达”

很多人都是从初中开始正式学英语，直到高中，有些人还要再多学两年或四年。但是，读了那么久的

英语，却一句话也不会说的人大有人在。有些人在教室里还能做到“重复练习”或“句型练习”，一旦站在外国人面前，却不知道说什么好。

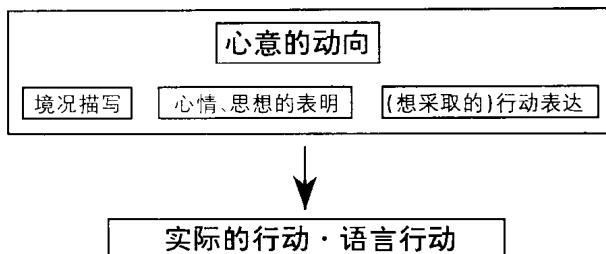
也有些人或许会说些日常的“简单”会话。例如 Hello. How are you? / I'm fine, thank you. 但是在会话当中，被问到自己的“看法”时，如：What do you think about raising children? (关于育儿，你有什么样的看法?)，很多人似乎都不会回答。在这种时候，如果能用英语说出“因为是独生子，所以很任性，难管教”；“因为话语不通，所以不知道他在想什么”；“担心孩子将来的教育问题”；“自己没有时间照顾小孩”或“看到孩子一天天地长大，自己感到欣慰”等意思时，那是多么爽心愉快啊。

事实上，所谓“语言”这东西，有些人注重用它与别人“会话”或“对话”，有些人则注重“心中喃喃自语”和“自我表达”。但我国的英语教育则注重前者即“会话”，而忽略了“自我表达”。所以许多人在面对外国人时，常不会“说出”自己的意见，甚至在某种情形下，被人批评为“不具备自己的意见”。

因此，本书的宗旨是使读者能自行学习语言的“自我表达”。说起“自我表达”，如果只突然开始说 I think ... 是远远不够的。一般常说的 Thinking in English (用英语思考) 是英语学习的目标，而问题是怎样才能达到这目标。如果在有谈话对象存在的情况下，当能一边进行会话，一边互相交换意见，

但是如果是自己一个人的话,应该怎样学习呢?

试分析我们的语言生活,请参看下图:



也就是说,为了要能采取像 I think ... 这种“语言行动”,必须首先将“心中”自己所处的境况、当时的心意以及其结果想做些什么事等明确化。突然说出 I think ... 的话,以后什么也接不下来是在所难免的事情。因而,本书乃首先练习这种“心中动向”的英语表达,并将其发展成为“对人表达”的“语言行动”,以达到能用英语确切表达自己的“意思”或“心情”的目的。

现在介绍一个例子,假定孩子“良吉”打朋友“玛莉”。

○ 自己所处境况的“描写”

Liangji hits Mali on the head, and Mali is crying.

○ 陈述该时的“心情或心意”

I feel so embarrassed. I hope Mali's all right.

○ 据此说明要采取的“行动”

I will scold Liangji and comfort Mali.

现在必须依据这种“心意的动向”对“良吉”、“玛莉”双方都说些话,例如:

◎ 对“良吉”说:

Liangji, don't hit Mali. Say "I'm sorry" to her.

◎ 对“玛莉”说:

Are you all right? I'm sorry, Mali.

## “自我表达能力”的培养是陈述“自己意见”的基础

本书及“迷你惯用句”系列丛书的编写是依据上述这种“自我表达能力”的培养,也是 Thinking in English 之基础。另外,此“家庭英语”的特征是,其目的不只在于单纯的英语能力之培养,更进一步希望能给育儿中“孤独”的母亲,提供心理上的共鸣及安全感。

